

СПОРАЗУМЕНИЕ**под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни търговски преференции за селскостопански продукти**

А. Писмо от Европейския съюз

Госпожо,

Имам честта да се позова на преговорите между Европейския съюз и Кралство Норвегия (наричани по-долу „страните“) относно двустранната търговия със селскостопански продукти, приключили на 5 април 2017 г.

Новият кръг от преговори в областта на търговията със селскостопански продукти между Европейската комисия и правителството на Норвегия започна въз основа на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“) с цел постигане на напредък в постепенното либерализиране на търговията със селскостопански продукти между страните на преференциална, взаимна и взаимноизгодна основа. Преговорите се проведоха при добра организация и при отделяне на дължимото внимание на развитието на съответните селскостопански политики и ситуации на страните, включително развитието на двустранната търговия, както и на условията на търговия с други търговски партньори.

С настоящото потвърждавам, че при тези преговори се стигна до следните резултати:

1. Норвегия се задължава да предоставя безмитен достъп за продуктите с произход от Европейския съюз, изброени в приложение I към настоящото споразумение.
2. Норвегия се задължава да установи тарифни квоти за продуктите с произход от Европейския съюз, изброени в приложение II към настоящото споразумение.
3. Европейският съюз се задължава да предоставя безмитен достъп за продуктите с произход от Норвегия, изброени в приложение III към настоящото споразумение.
4. Европейският съюз се задължава да установи тарифни квоти за продуктите с произход от Норвегия, изброени в приложение IV към настоящото споразумение.
5. Тарифните кодове, посочени в приложения I — IV към настоящото споразумение, са тарифните кодове, които се прилагат за страните от 1 януари 2017 г.
6. Съществуващите тарифни квоти за внос в Норвегия на 600 тона свинско месо, 800 тона месо от домашни птици и 900 тона месо от животни от рода на едрия рогат добитък, изброени в приложение II към Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Кралство Норвегия, подписано на 15 април 2011 г. (наричано по-долу „Споразумението от 2011 г.“), няма да бъдат засегнати от прилагането на евентуално бъдещо споразумение на СТО относно селското стопанство. Поради това точка 7 от Споразумението от 2011 г. се заличава.
7. По отношение на допълнителната тарифна квота за внос в Норвегия на 1 200 тона сирене и извара страните се споразумяват, че 700 тона ще се уредят чрез търг, а 500 тона — чрез система за лицензиране.
8. Страните ще продължат усилията си да обединят всички двустранни отстъпки (тези, които вече са в сила, и тези, които са предвидени в настоящото споразумение) в нова размяна на писма, която да замени съществуващите двустранни споразумения относно селскостопанските продукти.
9. Правилата за произход на стоките за целите на прилагането на отстъпките, посочени в приложения I — IV към настоящото споразумение, са изложени в приложение IV към Споразумението под формата на размяна на писма от 2 май 1992 г. (наричано по-долу „Споразумението от 1992 г.“). Вместо допълнението към приложение IV към Споразумението от 1992 г. обаче се прилага приложение II към протокол 4 към Споразумението за ЕИП.
10. Страните гарантират, че отстъпките, които си предоставят една на друга, няма да бъдат засегнати неблагоприятно.

11. Страните се споразумяват да гарантират, че тарифните квоти ще се управляват по такъв начин, че вносът да може да се осъществява редовно и договорените количества действително да се внасят.
12. Страните се споразумяват редовно да обменят информация за търгуваните продукти, управлението на тарифните квоти, ценовите котировки и всякаква друга полезна информация относно съответния вътрешен пазар и прилагането на договореното с настоящите преговори.
13. По искане на една от страните се провеждат консултации по всеки въпрос, който се отнася до прилагането на договореното с настоящите преговори. Ако при прилагането възникнат трудности, консултациите се провеждат възможно най-бързо с цел да се приемат подходящи коригиращи мерки.
14. Страните потвърждават ангажимента си в съответствие с член 19 от Споразумението за ЕИП да продължат своите усилия с цел постигане на постепенно либерализиране на търговията със селскостопански продукти. За тази цел страните се договарят след две години да проведат нов преглед на условията за търговия със селскостопански продукти с цел да се проучи възможността за евентуални отстъпки.
15. В случай на ново разширяване на Европейския съюз страните ще направят оценка на въздействието върху двустранната търговия с цел двустранните преференции да се адаптират по начин, който да позволи непрекъснатост на вече съществуващите преференциални търговски потоци между Норвегия и присъединяващите се държави.

Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от третия месец след датата на депозиране на последния документ за одобрение.

Учтиво Ви моля да потвърдите съгласието на Вашето правителство с гореизложеното.

Моля приемете, госпожо, моите най-дълбоки почитания.

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Sastavljeno u Bruxellesu
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Utfærdiget i Brussel,

04 -12- 2017

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 For Den europeiske union

ПРИЛОЖЕНИЕ I

БЕЗМИТЕН ДОСТЪП ЗА ВНОС В НОРВЕГИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Норвежки митнически тарифен код	Описание на продуктите
01.01.2100	Живи коне, магарета, мулета и катъри; коне; расови за разплод
01.01.2902	Живи коне, магарета, мулета и катъри; други коне; с тегло по-малко от 133 kg
01.01.2908	Живи коне, магарета, мулета и катъри; други коне; други
02.07.4300	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от № 01.05, пресни, охладени или замразени; от патици; тлъст черен дроб, пресен или охладен
02.07.5300	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от № 01.05, пресни, охладени или замразени; от гъски; тлъст черен дроб, пресен или охладен
05.06.9010	Кости и сърцевина от рога, необработени, обезмаслени, само подготвени (но неизрязани във форми), обработени с киселини или дежелатинирани; прах и отпадъци от тези материали; други; за фураж
05.11.9911	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глави 1 или 3, неподходящи за консумация от човека; други; кръв на прах, негодна за консумация от човека; за фураж

Норвежки митнически тарифен код	Описание на продуктите
05.11.9930	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глави 1 или 3, неподходящи за консумация от човека; други; месо и кръв; за фураж
05.11.9980	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глави 1 или 3, неподходящи за консумация от човека; други; други; за фураж
06.02.1021	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел; издънки, невкоренени, и калемки; издънки за разсадници или за градинарски цели, с изключение на зелени растения от 15 декември до 30 април; <i>Begonia</i> , всички сортове, <i>Campanula isophylla</i> , <i>Eupharboria pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> и петуния, влачеща (<i>Petunia hybrida</i> , <i>Petunia atkinsiana</i>)
06.02.1024	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел; издънки, невкоренени, и калемки; издънки за разсадници или за градинарски цели, с изключение на зелени растения от 15 декември до 30 април; <i>Pelargonium</i>
06.02.9032	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел; други; в буца пръст или друга среда; други растения в саксии или разсад, включително плодни и зеленчукови растения за декоративни цели; зелени растения в саксии от 1 май до 14 декември; <i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radermachera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> и <i>X-Fatshedera</i> , също при внос като част от разнородни групи растения
ex 07.08.2009 ⁽¹⁾	Бобови зеленчуци, със или без шушулките, пресни или охладени; фасул; фасул, пресен или охладен (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), различен от зелен фасул, аспержов фасул, мазен фасул и обикновен фасул
07.09.9930	Други зеленчуци, пресни или охладени; други; други; сладка царевича; за фураж
ex 07.10.2209 ⁽¹⁾	Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени; бобови зеленчуци, със или без шушулките; фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.); различни от зелен фасул, аспержов фасул, мазен фасул и обикновен фасул
07.11.5100	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние; гъби и трюфели; гъби от рода <i>Agaricus</i>
07.11.5900	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние; гъби и трюфели; други
07.14.3009	Корени от маниока, арарут или салеп, земни ябълки, сладки картофи и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте или инулин, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули; сърцевина на сагово дърво; игнам (индийски картофи) (<i>Dioscorea</i> spp.); непредназначени за фураж
ex 07.14.4000 ⁽¹⁾	Корени от маниока, арарут или салеп, земни ябълки, сладки картофи и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте или инулин, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули; сърцевина на сагово дърво; таро (<i>Colocasia</i> spp.)
07.14.5009	Корени от маниока, арарут или салеп, земни ябълки, сладки картофи и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте или инулин, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули; сърцевина на сагово дърво; уаутиа (<i>Xanthosoma</i> spp.); непредназначени за храна за животни
08.11.2011	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; къпини, черници или кръстоски на малини и къпини

Норвежки митнически тарифен код	Описание на продуктите
08.11.2012	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; с добавка на захар или други подсладители; касис
08.11.2013	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; с добавка на захар или други подсладители; цариградско грозде
08.11.2092	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; други; къпини, черници или кръстоски на малини и къпини
08.11.2094	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; други; касис
08.11.2095	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители; други; цариградско грозде
08.12.1000	Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но годни за консумация в това състояние; череша
10.08.5000	Елда, просо и канарско просо; други житни растения; киноа (<i>Chenopodium quinoa</i>)
11.09.0010	Глутен от пшеница, дори в изсушено състояние; за фураж
12.12.2910	Рожкови, водорасли, захарно цвекло и захарна тръстика, пресни, охладени, замразени или сушени, дори на прах; ядки и костилки от плодове и други растителни продукти (включително непечените корени от цикория от вида <i>Cichorium intybus sativum</i>), служещи главно за консумация от човека, неупоменати, нито включени другаде; водорасли; други; за фураж
17.02.2010	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи; захар от клен и сироп от клен; за фураж
20.08.9300	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде; други, включително смесите, с изключение на тези от подпозиция 2008.1900; боровинки (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccus</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)
20.09.8100	Плодови сокове (включително гроздова мъст) или зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители; сокове от други плодове или зеленчуци; боровинки (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccus</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)
ex 20.09.8999	Плодови сокове (включително гроздова мъст) или зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители; сокове от други плодове или зеленчуци; други; други; други; сок или концентрат от черни боровинки
22.06	Други ферментирани напитки (например ябълково вино (cider), крушово вино (perry), медовина, sake); смеси от ферментирани напитки и смеси от ферментирани и безалкохолни напитки, неупоменати, нито включени другаде
23.03.1012	Остатъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остатъци, резенки от цвекло, остатъци от захарна тръстика и други отпадъци от производството на захар, отпадъци и остатъци от пивоварни или от спиртоварни, дори агломерирани под формата на гранули; остатъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остатъци; за фураж; от картофи.

(¹) Тези продукти се внасят безмитно. Въпреки това Норвегия запазва правото да въведе мито, ако продуктите се внасят за фураж.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТАРИФНИ КВОТИ ЗА ВНОС В НОРВЕГИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Норвежки тарифен код	Описание на продуктите	Консолидирани тарифни квоти (годишно количество в тонове)	От които допълнителни квоти ⁽¹⁾	Мито в рамките на квотата (НОК/kg)
	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени:			
02.01.1000	Цели или половин трупове			
02.01.2001	„Компенсирани“ четвъртинки, т.е. предни четвъртинки и задни четвъртинки от едно и също животно, представени заедно	2 500	1 600	0
02.01.2002	Други предни четвъртинки			
02.01.2003	Други задни четвъртинки			
02.01.2004	Разфасовки, наречени „Pistola“			
	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени:			
02.02.1000	Цели или половин трупове			
02.02.2001	„Компенсирани“ четвъртинки, т.е. предни четвъртинки и задни четвъртинки от едно и също животно, представени заедно			
02.02.2002	Други предни четвъртинки			
02.02.2003	Други задни четвъртинки			
02.02.2004	Разфасовки, наречени „Pistola“			
	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени:			
02.03.1904	Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях, необезкостени	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	15
	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от № 01.05, пресни, охладени или замразени: От петли и кокошки:			
02.07.1100	Неразфасовани, пресни или охладени			
02.07.1200	Неразфасовани, замразени	950	150	0
02.07.2400	От пуйки: Неразфасовани, пресни или охладени			
02.07.2500	Неразфасовани, замразени			

Норвежки тарифен код	Описание на продуктите	Консолидирани тарифни квоти (годишно количество в тонове)	От които допълнителни квоти ⁽¹⁾	Мито в рамките на квотата (НОК/kg)
02.07.4401	От патици, пресни или охладени; гърди и разфасовки от тях	200	100	30
	Меса и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура, сушени или пушени; брашна и прахове, годни за консумация, от меса или карантии: Меса от животни от рода на свинете: бутове, плешки и техните разфасовки, необезкостени	600 ⁽³⁾	200 ⁽³⁾	0
02.10.1101	Съдържащи тегловно 15 % или повече кости			
02.10.1109	Други (по-малко от 15 % кости)			
02.10.1900	Други (различни от бутове, плешки и разфасовки от тях, гърди и разфасовки от тях, необезкостени)			
04.06	Сирене и извара	8 400	1 200	0
ex 06.02.9043 ⁽⁴⁾ 06.02.9044	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел: Други; растения в саксии или разсад, с цвят;	20 милиона норвежки крони	12 милиона норвежки крони	0
06.02.9031	Зелени растения в саксии от 1 май до 14 декември ⁽⁵⁾	7 милиона норвежки крони	3 милиона норвежки крони	0
	Марули (<i>Lactuca sativa</i>) и цикория (<i>Cichorium spp.</i>), пресни или охладени: Айсбергова маруля От 1 март до 31 май	500 ⁽⁶⁾	100 ⁽⁶⁾	0
07.05.1112	Цяла			
07.05.1119	Друга			
10.05.9010	Царевича: За фураж	15 000	5 000	0
16.01.0000	Колбаси и подобни продукти от месо, карантии или кръв; приготвени храни на база на тези продукти	600	200	0

⁽¹⁾ За периода 1.1—31.12 и по време на първата година от прилагането на споразумението *pro rata*, ако е необходимо. Допълнителни квоти, които се добавят към съществуващите квоти, договорени по предишни споразумения между ЕС и Норвегия.

⁽²⁾ В периода 1.12—31.12.

⁽³⁾ Количеството е за внос на необезкостени бутове. За обезкостени бутове се използва коефициент на преобразуване 1,15.

⁽⁴⁾ С изключение на следните растения: *Argyranthemum frutescens*, *Chrysanthemum frutescens*, *Begonia x hiemalis*, *Begonia elatior*, *Campanula*, *Dendranthema x grandiflora*, *Chrysanthemum x morifolium*, *Euphorbia pulcherrima*, *Poinsettia pulcherrima*, *Hibiscus*, *Kalanchoe*, *Pelargonium*, *Primula* и *Saintraulia*.

⁽⁵⁾ Включват следните растения: *Condiaeum*, *Croton*, *Dieffenbachia*, *Epipremnum*, *Scindapsus aureum*, *Hedera*, *Nephrolepis*, *Peperomia obtusifolia*, *Peperomia rotundifolia*, *Schefflera*, *Soleirolia* и *Helxine*, включително и при внос като част от разнородни групи растения.

⁽⁶⁾ Критерий за крайния потребител: преработвателна промишленост.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

БЕЗМИТЕН ДОСТЪП ЗА ВНОС В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ НОРВЕГИЯ

Код по КН	Описание по Комбинираната номенклатура
0101 21 00	Живи коне, расови за разплод
0101 29 10	Живи коне, различни от расови за разплод, предназначени за клане
0101 29 90	Живи коне, различни от расови за разплод, различни от тези, предназначени за клане
0207 43 00	Тлъст черен дроб от патици, пресен или охладен
0207 53 00	Тлъст черен дроб от гъски, пресен или охладен
ex 0506 90 00	Кости и сърцевина от рога, прах и отпадъци от тях, необработени, обезмаслени, дежелатинирани или само подготвени (с изключение на осеин и кости, обработени с киселини и изрязани във форми), за храна за животни
ex 0511 99 85	Кръв на прах за храна за животни, неподходяща за консумация от човека
ex 0511 99 85	Месо и кръв за храна за животни, неподходящи за консумация от човека
ex 0511 99 85	Други животински продукти за храна за животни, неупоменати, нито включени другаде, неподходящи за консумация от човека (различни от продукти от риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни; мъртви животни, включени в глава 3; кръв; месо; естествени сюнтери от животински произход; сперма от бикове)
ex 0602 10 90	Издънки, невякоренени, на всички сортове <i>Begonia</i> , <i>Campanula isophylla</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> и петуния, влачеша (<i>Petunia hybrida</i> , <i>Petunia atkinsiana</i>), за разсадници или за градинарски цели [с изключение на зелени растения от 15 декември до 30 април]
ex 0602 10 90	Издънки, невякоренени, на <i>Pelargonium</i> , за разсадници или градинарски цели [с изключение на зелени растения от 15 декември до 30 април]
ex 0602 90 99	<i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radernmarchera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> и <i>X-Fatsheclera</i> , под формата на зелени растения в саксии, от 1 май до 14 декември
ex 0708 20 00	Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), със или без шушулките, пресен или охладен, различен от зелен фасул, аспержов фасул, мазен фасул и обикновен фасул
ex 0709 99 60	Сладка царевица за храна на животни, прясна или охладена
ex 0710 22 00	Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), неварен или варен във вода или на пара, замразен, различен от зелен фасул, аспержов фасул, мазен фасул и обикновен фасул
0711 51 00	Гъби от рода <i>Agaricus</i> , временно консервирани, но негодни за консумация в това състояние
0711 59 00	Гъби (различни от тези от рода <i>Agaricus</i>) и трюфели, временно консервирани, но негодни за консумация в това състояние
ex 0714 30 00	Игнама (индийски картофи) (<i>Dioscorea</i> spp.), непредназначени за храна на животни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули
ex 0714 40 00	Таро (<i>Colocasia</i> spp.), непредназначени за храна на животни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули

Код по КН	Описание по Комбинираната номенклатура
ex 0714 50 00	Yautia (<i>Xanthosoma</i> spp.), непредназначени за храна на животни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули
ex 0811 20 11	Къпини, черници или кръстоски на малини и къпини, касис и цариградско грозде, неварени или варени във вода или на пара, замразени, с прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %
ex 0811 20 19	Къпини, черници или кръстоски на малини и къпини, касис и цариградско грозде, неварени или варени във вода или на пара, замразени, с прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на захар, непревишаващо 13 %
0811 20 51	Касис, неварен или варен във вода или на пара, замразен, без прибавка на захар или други подсладители
0811 20 59	Къпини и черници, неварени или варени във вода или на пара, замразени, без прибавка на захар или други подсладители
ex 0811 20 90	Кръстоски на малини и къпини, касис и цариградско грозде, неварени или варени във вода или на пара, замразени, без прибавка на захар или други подсладители
0812 10 00	Черешки, временно консервирани, но негодни за консумация в това състояние
1008 50 00	Киноа (<i>Chenopodium quinoa</i>)
ex 1109 00 00	Глутен от пшеница за храна на животни, дори в изсушено състояние
ex 1212 29 00	Водорасли за храна на животни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори смлени
ex 1702 20 10	Захар от клен, в твърдо състояние, с ароматизиращи или оцветяващи добавки, за храна на животни
ex 1702 20 90	Захар от клен (различна от тази в твърдо състояние, с ароматизиращи или оцветяващи добавки) и сироп от клен, за храна на животни
2008 93	Боровинки от видовете <i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i> , приготвени или консервирани по друг начин, без прибавка на захар или други подсладители или алкохол
2009 81	Сок от боровинки от видовете <i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i> , неферментирал, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители
ex 2009 89	Сок или концентрат от черни боровинки, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители
2206	Други ферментирани напитки (например ябълково вино (cider), крушово вино (perg), медовина, sake); смеси от ферментирани напитки и смеси от ферментирани и безалкохолни напитки, неупоменати, нито включени другаде
ex 2303 10 90	Остагъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остагъци от картофи, за храна на животни
2302 50	Трици и други видове отпадъци, дори агломерирани под формата на гранули, получени при пресяване, смилане или друг вид обработка на житни или бобови растения: — От бобови растения
ex 2309 90 31	Препарати от видовете, използвани за храна на животни, несъдържащи скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно 10 % или по-малко скорбяла или нишесте и несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти, различни от храни за кучета и котки, пригодени за продажба на дребно, различни от фураж за риба

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАРИФНИ КВОТИ ЗА ВНОС В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ НОРВЕГИЯ

Код по КН	Описание по Комбинираната номенклатура	Консолидирани тарифни квоти (годишно количество в тонове)	От които допълнителни квоти (1)	Мито в рамките на квотата (EUR/kg)
0207 14 30	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от № 0105, пресни, охладени или замразени: От петли и кокошки Необезкостени разфасовки, замразени Цели крилца, дори без връхчетата	550	550	0
0207 14 70	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от № 0105, пресни, охладени или замразени: От петли и кокошки Други необезкостени разфасовки, замразени	150	150	0
0204	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени			
0210	Меса и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура, сушени или пушени; брашна и прахове, годни за консумация, от меса или карантии	500	0	0
0404 10	Суроватка, видоизменена или не, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладители	1 250	1 250	0
0404 10 02	Суроватка, видоизменена или не, на прах, гранули или в други твърди форми, без прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на протеини (азотно съдържание × 6,38) ≤ 15 % и с тегловно съдържание на мазнини ≤ 1,5 %	3 150	3 150	0
0603 19 70	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи, различни от рози, карамфили, орхидеи, хризантеми, кремове (<i>Lilium</i> spp.), гладиоли и лютичета	500 000 EUR	500 000 EUR	0
1602	Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв	300	300	0
2005 20 20	Тънки резенки картофи, пържени, дори солени или ароматизирани, в херметически затворени опаковки, предназначени за пряка консумация в това си състояние	350	150	0
2309 90 96	Препарати от видовете, използвани за храна на животни; други	200	200	0

Код по КН	Описание по Комбинираната номенклатура	Консолидирани тарифни квоти (годишно количество в тонове)	От които допълнителни квоти ⁽¹⁾	Мито в рамките на квотата (EUR/kg)
3502 20	Албумини (включително концентратите на два или повече протеини, получени от суроватка, съдържащи тепловно повече от 80 % протеини от суроватка, изчислени в сухо вещество), албуминати и други производни на албумините: — Млечен албумин, включително концентратите от два или повече протеина, получени от суроватка	500	500	0

(¹) За периода 1.1 — 31.12 и по време на първата година от прилагането на споразумението *pro rata*, ако е необходимо. Допълнителни квоти, които се добавят към съществуващите квоти, договорени по предишни споразумения между ЕС и Норвегия.

Б. Писмо от Кралство Норвегия

Госпожо,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от днешна дата със следния текст:

„Имам честта да се позова на преговорите между Европейския съюз и Кралство Норвегия (наричани по-долу „страните“) относно двустранната търговия със селскостопански продукти, приключили на 5 април 2017 г.

Новият кръг от преговори в областта на търговията със селскостопански продукти между Европейската комисия и правителството на Норвегия започна въз основа на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“) с цел постигане на напредък в постепенното либерализиране на търговията със селскостопански продукти между страните на преференциална, взаимна и взаимноизгодна основа. Преговорите се проведоха при добра организация и при отделяне на дължимото внимание на развитието на съответните селскостопански политики и ситуации на страните, включително развитието на двустранната търговия, както и на условията на търговия с други търговски партньори.

С настоящото потвърждавам, че при тези преговори се стигна до следните резултати:

1. Норвегия се задължава да предоставя безмитен достъп за продуктите с произход от Европейския съюз, изброени в приложение I към настоящото споразумение.
2. Норвегия се задължава да установи тарифни квоти за продуктите с произход от Европейския съюз, изброени в приложение II към настоящото споразумение.
3. Европейският съюз се задължава да предоставя безмитен достъп за продуктите с произход от Норвегия, изброени в приложение III към настоящото споразумение.
4. Европейският съюз се задължава да установи тарифни квоти за продуктите с произход от Норвегия, изброени в приложение IV към настоящото споразумение.
5. Тарифните кодове, посочени в приложения I — IV към настоящото споразумение, са тарифните кодове, които се прилагат за страните от 1 януари 2017 г.
6. Съществуващите тарифни квоти за внос в Норвегия на 600 тона свинско месо, 800 тона месо от домашни птици и 900 тона месо от животни от рода на едрия рогат добитък, изброени в приложение II към Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Кралство Норвегия, подписано на 15 април 2011 г. (наричано по-долу „Споразумението от 2011 г.“), няма да бъдат засегнати от прилагането на евентуално бъдещо споразумение на СТО относно селското стопанство. Поради това точка 7 от Споразумението от 2011 г. се заличава.
7. По отношение на допълнителната тарифна квота за внос в Норвегия на 1 200 тона сирене и извара страните се споразумяват, че 700 тона ще се уредят чрез търг, а 500 тона — чрез система за лицензиране.
8. Страните ще продължат усилията си да обединят всички двустранни отстъпки (тези, които вече са в сила, и тези, които са предвидени в настоящото споразумение) в нова размяна на писма, която да замени съществуващите двустранни споразумения относно селскостопанските продукти.

9. Правилата за произход на стоките за целите на прилагането на отстъпките, посочени в приложения I — IV към настоящото споразумение, са изложени в приложение IV към Споразумението под формата на размяна на писма от 2 май 1992 г. (наричано по-долу „Споразумението от 1992 г.“). Вместо допълнението към приложение IV към Споразумението от 1992 г. обаче се прилага приложение II към протокол 4 към Споразумението за ЕИП.
10. Страните гарантират, че отстъпките, които си предоставят една на друга, няма да бъдат засегнати неблагоприятно.
11. Страните се споразумяват да гарантират, че тарифните квоти ще се управляват по такъв начин, че вносът да може да се осъществява редовно и договорените количества действително да се внасят.
12. Страните се споразумяват редовно да обменят информация за търгуваните продукти, управлението на тарифните квоти, ценовите котировки и всякаква друга полезна информация относно съответния вътрешен пазар и прилагането на договореното с настоящите преговори.
13. По искане на една от страните се провеждат консултации по всеки въпрос, който се отнася до прилагането на договореното с настоящите преговори. Ако при прилагането възникнат трудности, консултациите се провеждат възможно най-бързо с цел да се приемат подходящи коригиращи мерки.
14. Страните потвърждават ангажимента си в съответствие с член 19 от Споразумението за ЕИП да продължат своите усилия с цел постигане на постепенно либерализиране на търговията със селскостопански продукти. За тази цел страните се договарят след две години да проведат нов преглед на условията за търговия със селскостопански продукти с цел да се проучи възможността за евентуални отстъпки.
15. В случай на ново разширяване на Европейския съюз страните ще направят оценка на въздействието върху двустранната търговия с цел двустранните преференции да се адаптират по начин, който да позволи непрекъснатост на вече съществуващите преференциални търговски потоци между Норвегия и присъединяващите се държави.

Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от третия месец след датата на депозиране на последния документ за одобрение.“.

Имам честта да потвърдя съгласието на Кралство Норвегия със съдържанието на писмото.

Моля приемете, госпожо, моите най-дълбоки почитания.

Utferdiget i Brussel,

Съставено в Брюксел на

Hecho en Bruselas, el

V Bruselu dne

Udfærdiget i Bruxelles, den

Geschehen zu Brüssel am

Brüssel,

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Done at Brussels,

Fait à Bruxelles, le

Sastavljeno u Bruxellesu

Fatto a Bruxelles, addì

Briselē,

Priimta Briuselyje,

Kelt Brüsszelben,

Magħmul fi Brussell,

Gedaan te Brussel,

Sporządzono w Brukseli, dnia

Feito em Bruxelas,

Întocmit la Bruxelles,

V Bruseli

V Bruslju,

Tehty Brysselissä

Utfärdat i Bryssel den

04 -12- 2017

For Kongeriket Norge
За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Nórské království
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Norra Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Za Kraljevinu Norvešku
Per il Regno di Norvegia
Norvēģijas Karalistes vārdā –
Norvegijos Karalystės vardu
A Norvég Királyság részéről
Ghar-Renju tan-Norveġja
Voor het Koninkrijk Noorwegen
W imieniu Królestwa Norwegii
Pelo Reino da Noruega
Pentru Regatul Norvegiei
Za Nórske kráľovstvo
Za Kraljevino Norveško
Norjan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Norge


